

# Panasonic®



## OPERATING INSTRUCTIONS BEDIENUNGSANLEITUNG INSTRUCTIONS D'UTILISATION 取扱説明書

Digitizer Pen / Digitalstift  
Styler Numériser / デジタイザーペン

Model No./Modell-Nr.  
Numéro de modèle/品番 **CF-VNP016**

DFQX5738ZA SS0710-0

Printed in Japan



Panasonic Corporation

Panasonic Solutions Company

3 Panasonic Way, Panazip 2F-5, Secaucus, NJ 07094

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive Mississauga, Ontario L4W 2T3

Importer's name & address pursuant to the EU GPSD (General Product Safety Directive) 2001/95/EC Art.5

Panasonic Computer Products Europe,

Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Straße 43 65203 Wiesbaden Germany

パナソニック株式会社 ITプロダクツビジネスユニット

〒 570-0021 大阪府守口市八雲東町一丁目 10 番 12 号

Web Site : <http://panasonic.net/>

© Panasonic Corporation 2010

### ENGLISH

Thank you for purchasing the Digitizer pen for the Panasonic notebook computer series.

### CAUTION

- Before use, read this Operating Instructions and the relevant portions of the computer's Operating Instructions and Reference Manual carefully.

### DEUTSCH

Wir freuen uns, daß Sie sich für den Kauf dieses Digitalstifts für Ihr Panasonic-Notebook entschieden haben.

### VORSICHT

- Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig diese Bedienungsanleitung und die entsprechenden Abschnitte der Bedienungsanleitung und des Reference Manual des Computers.

### FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi ce styler numériser pour la serie d'ordinateurs portables Panasonic.

### ATTENTION

- Avant d'utiliser, lisez attentivement ces Instructions d'utilisation, ainsi que les sections correspondantes des instructions d'utilisation et du Reference Manual (Manuel de référence) de l'ordinateur.

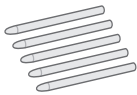
### 日本語

このたびは、パナソニック製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。

このデジタイザーペンは当社製パソコンに使用するものです。

- 取扱説明書をよくお読みのうえ、正しく安全にお使いください。
- ご使用の際には、この取扱説明書とあわせて、当社製パソコン本体の取扱説明書をよくお読みください。

## Accessories / Zubehör / Accessoires / 付属品



Replacement Tips ..... 5	Tip Replacement Tool..... 1	Operating Instructions (This leaflet) ..... 1
Ersatzspitze ..... 5	Werkzeug zum Austauschen der Spitze... 1	Bediensungsanleitung (Dieses Blatt) ..... 1
Pointe de rechange .... 5	Outil de remplacement de pointe..... 1	INSTRUCTIONS D'UTILISATION (ce feuillet) .. 1
替え芯 ..... 5	替え芯用工具 ..... 1	取扱説明書 (本書) ..... 1

### ENGLISH

## Using the Digitizer Pen

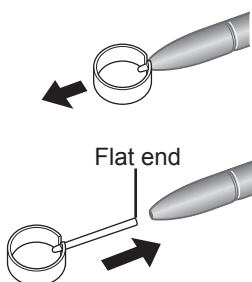
The Digitizer pen is used to select items and enter characters on a computer screen. For details, refer to Reference Manual of your computer.

## Replacing the Tip

When the pen tip becomes worn down and operation becomes difficult, follow the procedure below and replace the tip.

### NOTE


- The supplied replacement tips and tip replacement tool are exclusively for use with this Digitizer pen, and should not be used with other pens, etc.
- If the tip becomes too short, it may be difficult to pull out. Replace the tip before it becomes too short.



**1** Clasp the worn tip with the tip replacement tool, and pull it out in the direction of the arrow.

**2** Clasp the replacement tip with the tip replacement tool, and insert it straight into the Digitizer pen, flat end first.

## Verwendung des Digitalstifts

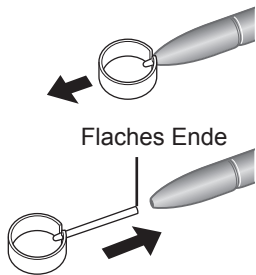
Der Digitalstift wird verwendet, um auf einem Computerbildschirm Posten zu wählen und Schriftzeichen einzugeben. Für Einzelheiten siehe  *Reference Manual* Ihres Computers beschrieben.

## Austauschen der Spitze

Wenn die Stiftpitze verschlissen ist und die Bedienung schwierig durchzuführen ist, führen Sie das nachfolgende Verfahren aus, um die Spitze auszutauschen.

### HINWEIS


- Die mitgelieferten Ersatzspitzen und das Werkzeug zum Austauschen der Spitze dienen ausschließlich für den Gebrauch mit diesem Digitalstift und sollten nicht für andere Stifte usw. verwendet werden.
- Falls die Spitze zu kurz wird, kann sie unter Umständen nur schwer herausgezogen werden. Tauschen Sie die Spitze aus, bevor sie zu kurz wird.



- 1 Fassen Sie die verschlissene Spitze mit dem Werkzeug zum Austauschen der Spitze an und ziehen Sie sie in Pfeilrichtung heraus.
- 2 Fassen Sie die Ersatzspitze mit dem Werkzeug zum Austauschen der Spitze an und führen Sie sie gerade in den Digitalstift ein, und zwar mit dem flachen Ende voran.

## FRANÇAIS

## Utilisation du stylet numériseur

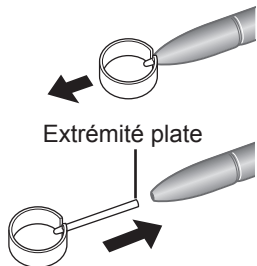
Ce stylet numériseur sert à sélectionner des éléments et à introduire des caractères sur un écran d'ordinateur. Pour plus de détails, consultez  *Reference Manual (Manuel de référence)* de votre ordinateur.

## Remplacement de la pointe

Lorsque la pointe du crayon est usée et que l'utilisation devient difficile, suivez la procédure ci-dessous pour remplacer la pointe.

### REMARQUE


- Les pointes de rechange et l'outil de remplacement de pointe fournis sont destinés exclusivement à une utilisation avec ce stylet numériseur et ne doivent pas être utilisés avec d'autres crayons, etc.
- Si la pointe devient trop courte, il peut être difficile de la retirer. Remplacez la pointe avant qu'elle devienne trop courte.



- 1 Serrez la pointe usée avec l'outil de remplacement de pointe et tirez-la dans le sens de la flèche.
- 2 Serrez la pointe de rechange avec l'outil de remplacement de pointe et introduisez-la tout droit dans le stylet numériseur, l'extrémité plate en premier.

## 日本語

## デジタイザーペンの使いかた

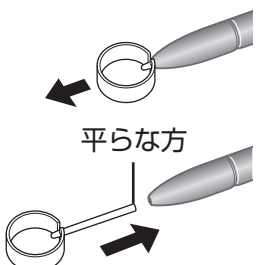
デジタイザーペンは、パソコン本体の画面上に触れることで、項目の選択や文字の入力などを行うことができます。詳しくは、パソコン本体の  『操作マニュアル』をご覧ください。

## 芯を交換する

ペン先端部の芯がすり減り、操作がしにくくなった場合は、下記の手順で芯を交換してください。

### お知らせ

- 替え芯および替え芯用工具は、本デジタイザーペン専用です。他のペンなどには使用しないでください。
- 芯が短くなり過ぎると、引き抜きにくくなります。短くなり過ぎる前に芯を交換してください。



- 1 替え芯用工具で芯をはさみ、矢印の方向に引き抜く。
- 2 替え芯用工具で新しい替え芯をはさみ、替え芯の平らな方からデジタイザーペンにまっすぐ挿入する。